

CART DAN' BZOJ POSTLW SAN PABLO CHE BENE' CA' ŽE' EFESŌ

*Pablon' bzoje' bene' chesejnilaže' Criston' ciuda
Efeso*

¹ Neda' Pablo naca' postlw che Jesucriston' con can' gwnalaže' Diosen'. Na' chzoja' le'e zoale Efeso le'e nacle lo na' Diosen' da' chejnilaže'le Criston'.

² Chnabda' Xacho Diosen' na' Xancho Jesucriston' yesaclene' le'e na' yesone' cont soa cuezle binlo len xbab chelen'.

*Diosen' chaclenchgüe' chio' da' ngode'cho txen
len Criston'*

³ Cheyala' gonxencho Diosen' ben' nac Xa Xancho Jesucriston' na' le' lecze chonxene' Diosen'. Chio' naccho txen len Criston', Diosen' ba bene' chio' yogo' da' chyažje yichjlažda'ochon' cont šjayzoacho len le' yaban'.

⁴ Na' da' bnežjw cuin Criston' neche chio', da'nan' Diosen' gwleje' chio' cate' bina' xe yežlion' cont gaccho bene' laždao' xilaže' na' bibi doła' gapcho lagüen'.

⁵ Diosen' chacde' chio' cate' bina' soacho. Da'nan' bsi'e xnezen' none' chio' ca xi'ine' con can' gwnalaže', na' da'nan' gwsele' Jesucriston' neche chio'.

⁶ Cheyala' soaczcho gonxencho Diosen' catec nži'ilaže'de' chio', le gwsele' Jesucriston' ben' chacde' cont le' goclenchgüe' chio'.

7 Caten' got Criston', blalj xchene' neche da' xinjen' ben chio' chejnilaže' chone'. Da'nan' Diosen' bezi'xene' xtoła'chon', le nži'ilaže' chgüede' chio'.

8 Na' chonchgüe' güen len chio', chone' chio' doxen yela' sina' na' yela' chejni'i da' chyažjecho.

9 Na' bzejni'ide' chio' da' gwnalaže' da' nono gwneze cani' da' bžie' bia' gac.

10 Le Diosen' bžie' bia' žin ža cate' yogo' bene' že' yaba len bene' že' yežlion' yosozenague' che Criston' na' yesaque' txen len le'.

11 Ca nac chio' naccho txen len Criston', Diosen' bsi'e xnezen' none' chio' ca xi'ine' cont gac lo na'cho da' chaclaže' gone' chio'. Na' Diosen' chone' cont chac dan' chsi'e xnezen' na' chone' da' nezde' naquen güen.

12 Cani'te neto' bene' Israel ba chbezto' yid Criston', le zgua'tec gwlej Diosen' neto' cont gonxento'ne' da' naque' bene' zaca' juisyw.

13 Na' lecze ca' le'e, cate' benele diža' güen che Criston' dan' nac da' li na' gwnezele chaclaže' gone' yela' mban checho toli tocañe, nach gwejnilaže'lene'. Da'nan' lecze le'e ba nacle txen len Criston', na' Spiritw che Diosen' bžinen zoan lo' yichjlažda'olen', can' gwne' soan. Na' Spiriton' zoan len chio' cont nezecho ba non Diosen' chio' ca xi'ine'.

14 Lecze zoan lo' yichjlažda'ochon' cont nezecho žin ža gac lo na'cho yogo' da' ca' za' gonch Diosen' chio' naccho xi'ine' cate' gone' cuerp cobe chechon'. Na' gonche' chio' da' ca' cont gonxenchone' da' naque' bene' zaca' juisyw.

Pablon' gwnabe' gwnežjw Diosen' bene' chesejni-laže'ne' yela' sina' che'

15 Da'nan' cate' benda' diža' can' chejnilaže'le Xancho Jesús'en' na' can' chaquele yezica'chle beṇe' chesejnilaže'ne', gwzolagua'

16 choa' yela' choxc̄len che Diosen' neche le'e cate' chol̄ güiža' Diosen', na' bi chezi'laža' chona' ca'.

17 Dios ben' chonxen Xancho Jesucriston', ben' nac Xe' na' ben' nac beṇe' zaca' juisyw, len' chol̄ güiža'. Na' chṇabda'ne' cue' yela' sina' chen' lo' yichjlažda'olen' na' gaclene' le'e cont gom-bia'chlene'.

18 Na' chṇaba' šo' be'ni' che' lo' yichjlažda'olen' cont nezele bi da' güenna' zoacho lez gone' len' chion' ba gwleje' naccho xi'ine'. Na' chṇaba' gone' cont nezele catec güen juisyw nac yogo' da' ca' za' gone' yesaquen che chio' chejnilaže'chone'.

19 Na' lecze chṇaba' šo' be'ni' che' lo' yichjlažda'olen' cont nezele leca nape' yela' guac xen cont gaclene' chio' chejnilaže'chone'. Blo'e yela' guac xen juisyw che'

20 cate' bosbane' Criston' ladjo beṇe' guaten'. Na' gwde bosbane'ne' nach nzoe'ne' cuite' yaban' gan' chesenabi'e txen.

21 Le Criston' chnabia'che' ca note'teze angl. Chnabia'che' ca beṇač, na' ca da' xigüe', na' ca bi da' chesejnilaže' beṇe', na' ca note'tezechle chesenabia' na'a na' tiemp da' za' za'.

22 Diosen' ba gwlo'e lo' na' Criston' yogo' beṇe' na' bica'chle da' zjade cont le' chnabi'e. Na' Diosen' bzoe' Criston' ca Xancho cont chnabi'e yogo' chio' chejnilaže'chone'.

23 Da'nan' chio' chejnilaže'chone' zaca'lebcho ca to cuerp, na' Criston' zaca'lebe' ca yichj cuerp-

pen'. Guac nacho nya' Criston' neche chio' chejni-
laže'chone'. Na' Criston' zoe' chnabi'e doxen.

2

Diosen' chacde' chio'

¹ Na'a Diosen' ba bocobe' yichjla'ažda'olen' da'
chejni-laže'le Criston'. Cana' gwzoale bentezle da'
malen' na' gwdaple dola' lao Diosen'. Da'nan' gocle
ca bene' guat da' bi bzenagle çhe'.

² Con gwzacze benle da' mal can' cheson yez-
ica'chle bene' bi chesejni-laže' Diosen', na' bzena-
gle çhe Satanás dan' chnabia' da' xigüe' ca' dan'
zjanyechjen benaçhen'. Na' ža na'aža Satanásen'
ne' chnabian' yichjlaždao' bene' bi chosozenag çhe
Diosen'.

³ Na' ca'cze gwzoa yogo'cho, gwzoatezcho ben-
cho bi da' mal can' gwnan çhecho na' bi da' mal
da' gwzelaže' yichjlažda'ochon'. Na' da' bebecho da'
malen' lo' yichjlažda'ochon', da'nan' gwchoglaon
çhecho si'cho castigw çhe xtola'chon' toli toçane,
can' gac len yezica'chle bene' bi chosozenag çhe
Diosen'.

⁴⁻⁵ Goccho ca bene' guat len yichjlažda'ochon' da'
gwzoacho bentezcho da' malen'. Na' šlac ne' nac-
cho ca', Diosen' leca beyaše' beži'ilaže'de' chio' na'
gocchgüede' chio'. Na' lagüe da' nži'ilaže' Diosen'
chio', da'nan' bocobe' yichjlažda'ochon' cate' gwe-
jni-laže'cho Criston', na' bene' yela' mban çhecho
toli toçane.

⁶ Na' da' bocobe' yichjlažda'ochon', guac nacho
bene' len chio' can' bene' len Cristo Jesús en' cate'
bosbane' le' ladjo bene' guat ca'. Na' da' naccho
txen len Criston', mbalaz baçh zoacho chbezcho

len le' na'a can' soacho cate' yežincho yaban' gan' chi'ena'.

⁷ Diosen' goclene' chio' ca' cont tiempen' za' za' gwlo'echde' catequen' nži'ilaže'chgüede' chio', le gonchgüe' zanch da' güen len chio' naccho txen len Cristo Jesúsén'.

⁸ Da' nži'ilaže' Diosen' chio', ba bene' yela' mban checho toli tocanē cate' gwyejnilaže'cho Criston'. Con bene' to goclen, gague neche bi da' güen da' ben chio'.

⁹ Le Diosen' bi chaclaže' güe'cho diža' o gaguecho bnitlagüe' xtoła'chon' neche bi da' güen da' ba bencho.

¹⁰ Diosen' bene' chio' na' cate' gwyejnilaže'cho Cristo Jesúsén' bocobe' yichjlažda'ochon' cont soacho goncho da' güen. Cate' bina' soacho, bsi'e xnezen cont soacho goncho da' güen.

Bene' Israel na' bene' bi zjanaque' bene' Israel, Criston' bozoe' legaque' binlo toe'yetoe'

¹¹ Da'nán' le gon xbab can' goc len le'e cana', le'e goljle bi nacle bene' Israel can' nac neto'. Canan' neto' che' lježto': “Chio' zoacho señw da' že' circuncisión”, na' che'to' le'e: “Bi zoale señw da' že' circuncisión” (señw da' chosozoa bene' Israel gualaž cheto' ca' lo cuerp che bi' byo dao'ca').

¹² Na' le gon xbab can' gwzoale cana', bi nombia'le Criston', bi nacle nación che Diosen' ca neto' bene' Israel nacto', na' Diosen' bi gwne' gaclene' le'e can' gwne' gaclene' neto' bene' Israel. Bi gwzoale lez šjayzoale len Diosen' na' neca gwyejnilaže'le Diosen' lo yežlio nga.

¹³ Perw Criston' bnežjw cuine' gosote'ne' na' blalj xchene' neche chio'. Na' na'a da' chejnilaže'lene' ba

nacle txen len Cristo Jesúsén'. Na' ba nacle toze len neto' beñe' Israel, la'czla' cana' gogle beñe' zito' len neto' na' len Diosen'.

¹⁴ Cana' neto' beñe' Israel na' le'e bi nacle beñe' Israel bgue'e lježcho. Perw Criston' ba bene' cont naccho toze na' ba bozoe' chio' binlo tocho yetocho.

¹⁵ Caten' bnežjw cuine' gote', bzoe' ca'ale ley da' bzoj da' Moisésén' len yogo' da' žan cheyała' goncho. Na' bzoen' ca'ale cont bozoe' chio' chejni-laže'chone' binlo tocho yetocho na' beyone' chio' to yež cobe che', chio' naccho beñe' Israel lente chio' bi naccho beñe' Israel.

¹⁶ Da' bnežjw cuine' gote' le'e yag cruzen', zoacho binlo len Diosen', chio' naccho beñe' Israel na' chio' bi naccho beñe' Israel, na' lecze naccho toze na' bich chgue'e lježcho.

¹⁷ Na' Criston' caten' bide' yežlion' bedeye'e diža', gwne' beñachen' guac yesenite' binlo len Diosen', gwduxjue'eden' len le'e bi nacle beñe' Israel, le'e bi nombia'le xtiža' Diosen' cana', na' lente neto' nacto' beñe' Israel, neto' nombia'to' xtižen'.

¹⁸ Le chio' chejni-laže'cho Criston', chio' naccho beñe' Israel na' len chio' bi naccho beñe' Israel, tož Spiritw che Diosen' chaclenen chio' cont choe'lencho Diosen' diža'.

¹⁹ Da'nán' le'e bi nacle beñe' Israel bich nacle ca beñe' zito' len Diosen'. San yogo' chio' chejni-laže'cho Criston' ba naccho txen, le Diosen' ba none' chio' ca beñe' lo' yo'o che'.

²⁰ Chio' chejni-laže'chone' zaca'lebcho ca to yo'o de yej. Na' neto' postlw na' yezica'chle beñe' chesoe'lene' le'e xtiža' Criston' zaca'lebto' ca lene yo'ona'. Na' Jesucriston' zaca'lebe' ca yej squin che

yo'ona'.

²¹ Na' chio' naccho txen len Criston' lecze zaca'lebcho ca yej da' zjancua' zjangoden' gan' chac yo'o de yeja'. Zjangoden' txen na' zej cha' yo'ona'. Ca'cze chio' naccho txen len Xancho Criston' na' len lježcho, na' naccho ca to yo'o gan' zoa Diosen'.

²² Le'e txen len neto' na' len note'teze beņe' chesejnilaže' Criston' naccho ca to yo'o gan' zoa Diosen', le zoa Spiritw chen' lo' yichjlažda'ochon'.

3

Diosen' gwleje' postlw Pablon' cont jatixjue'ede' xtižen' len beņe' bi zjanac beņe' Israel

¹ Na' da' naquen ca', neda' Pablo chol güiža' Diosen' neche le'e. Dia' ližya nga da' chyixjue'eda' xtiža' Cristo Jesús'en' len le'e bi nacle beņe' Israel.

² Chacda' ba nezeljele nži'ilaže' Diosen' neda' na' bsi'e xnezen' chzejni'ida' le'e xtižen'.

³ Ba bzejni'ide' neda' da' nono gwneze, can' ba bzoja' le'e to chope diža' le'e cart nga.

⁴ Cate' gwlable cart nga gacbe'ele chejni'ida' da' nono gwejni'i cana' che Criston'.

⁵ Cana' Spiritw che Diosen' bi bzejni'in beņe' da' nono gwneze che Criston', perw na'a ba bzejni'in neto' postlw che Diosen', na' ba bzejni'in nochle neto' gwleje' cont choe'to' xtižen', neto' nacto' lo' na' Diosen'.

⁶ Da' nga bzejni'in neto', le'e bi nacle beņe' Israel txen len neto' nacto' beņe' Israel si'cho da' gwna Diosen' gone' che chio' naccho xi'ine' neche da' chejnilaže'cho Cristo Jesús'en', na' txen naccho ca

toze bene', na' txenna' chaclen Diosen' chio' can' gwne' gone'.

⁷ La'czla' bitec bi zaca', Diosen' gwleje' neda' len yela' guac chen' cont chyixjue'eda' diža' güen chen'.

⁸ Chacda' nelate'ze bibi zaca' ladjo yogo' bene' ba gwlej Diosen' zjanaque' lo ne'e. Bia'cze nži'ilaže'de' neda' na' gwleje' neda' cont chyixjue'eda' len bene' bi zjanac bene' Israel catec da' zan da' güen juisyw gone' len yogo' chio' chejnilaže'cho Criston'.

⁹ Na' Diosen' gwlo'e lo na' chzejni'ida' yogo'lol bene' da' nžie' bia' gac. Gwzolaoten cate' gwxe yežlion', nono gwneze da' nžie' bia' gac, con toz Diosen' gwnezde', Dios ben' bene' yogo'lol bene', yogo' beyixe' na' yogo' bichle da' de.

¹⁰ Le Diosen' nžie' bia' bene' ca' zjanac angl blao che' na' angl gwnabia' zjanita' yaban' yesele'ede' can' chone' len chio' chdop chžagcho chonxencho Jesucriston', cont yesacbe'ede' nape' yela' sina' len yogo'lol da' chone'.

¹¹ Chone' can' bžie' bia' gone' caten' biņa' xe yežlion', le cani'te bsi'e xnezen' sele' Xancho Jesucriston'.

¹² Na' naccho txen len Criston' da' chejni-laže'chone'. Da'nan' bi chžebcho Diosen', san chbecho nezecho chac choe'lenchwne' diža'.

¹³ Nachen' chneyoeda' le'e bi gacžejlaže'le che da' chac chia' nga chyi chzaca' lagüe da' chyixjue'eda' xtiža' Jesucriston' len le'e. Naquen da' yebele, gague da' gacžejlaže'le.

Criston' chacde' chio' chejnilaže'chone'

¹⁴ Na' da' naquen ca', chzoa xiba' chol güiža' Xa Xancho Jesucriston'.

15 Le' b_xie' yogo' diaža che chio' zoacho yežlio nga na' che be_ne' že' yaba.

16 Diosen' naque' be_ne' zaca' juisyw na' nape' la'zelagüe' ye_la' guac xen. Nachen' ch_nabda'ne' gone' ga soa Spiritw chen' lo' lažda'olen' cont soa chach laže'le len ye_la' guac chen.

17 Ch_naba' soateze soa Criston' len le'e da' chejni-laže'lene'. Na' ch_naba' soaczle gaquele Diosen' na' gaque lježle do yichj do laže'le,

18 cont gac šejni'ile txen len yezica'chle be_ne' zjanaque' lo' na' Diosen' catec chaquechgüe Criston' chio'. Da' xen chaquechgüede' chio', con bi cheyož yedo ca chacde' chio'.

19 Le bi_na' šejni'icho catec chaquechgüede' chio'. Na' lecze ch_naba' zej gacchle be_ne' güen doxen can' nac Diosen'.

20 Na' Diosen' chac chone' yogo'lo_l, na' chone' da' gualch ca da' ch_nabechone' o da' choncho xbab gone'. Na' chone' cont Spiritw chen' zoan lo' yichjlažda'ochon' chaclenen chio' len ye_la' guac chen'.

21 Na' chio' chdop chžagcho chonxencho Criston', cheya_la' gonxencho Diosen' na'a na' to_li toca_ne da' gwse_le' Cristo Jesús_en' neche chio'. Na' can' gonšcaczcho.

4

Naccho toze len yogo' be_ne' chesejni-laže' Criston'

1 Neda' dia' ližya nga da' chyixjue'eda' xtiža' Xancho Jesucriston'. Nachen' ch_neyoeda' šejšcale gon_le güen can' cheya_la' goncho da' gwlej Diosen' chio' naccho xi'ine'.

2 Na' chata'yoeda' le'e bi gonxen cuinle, san le gon xbab bitec bi zaca'le; na' gacle bene' šagüe' na' gaple yela' chxenlaže' len bene' lježle na' le gacde' bite'teze yesone'.

3 Spiritw che Diosen' ba nonen chio' toze da' chejnilaže'cho Criston', na' le gon con ga zelao saque'le cont soacze gonle toze xbab len bene' lježle, le Diosen' ba bozoe' le'e binlo tole yetole.

4 Yogo' chio' chejnilaže'cho Criston' naccho ca toz bene', na' toz Spiritw che Diosen' zoan lo' yichjlaždao' yogo'cho. Na' cate' Diosen' gwleje' chio' cont naccho xi'ine', lecze bene' cont toz can' zoacho lez gone' güen len chio'.

5 Toz Jesucriston' naque' Xancho, na' toz can' chejnilaže'chone', na' toz ca zejen cate' chzoacho nis.

6 Na' toz Diosen' chonxencho ben' nac Xa yogo'cho. Len' chnabi'e yogo'cho, na' chchine' yogo'cho choncho xšinen', na' zoacze' len yogo'cho.

7 Na' Criston' chaclene' to tocho na' none' checho gwde gwdele da' gon to tocho.

8 Da'n'an' nyoj Xtiža' Diosen' žan:

Cate' beyepe' yaban' bebeje' bene' zan lo na' gwxiyen' cont bechi'e legaque'.

Na' bi'e che beňachen' da' gac gon to toe'.

9 Na' can' žan: “Beyepe' yaban'”, zejen betje' golje' beňach yežlio nga na' gwden' gote' bgaše'.

10 Na' ben' betj golje' beňach, lecze len' beyepe' yaban' gan' zoa Diosen', na' na'a zoe' chnabi'e doxen.

11 Na' lecze len' none' che balcho naccho postlw, na' none' che balcho chyixjue'echo bi da' ba gwne', na' none' che yebalcho chje'cho diža' güen chen' len

be_{ne}' bi_{na}' yesenden', na' yeba_lcho none' checho chgüia ch_{na}'cho be_{ne}' chesonxene' le' na' chsed chlo'echo lega_{que}'.

¹² Can' chon Cr_{iston}' cont chio' naccho lo ne'en chac choncho x_{sinen}'. Na' chonchon cont to to chio' naccho toze len le' zejech gacchcho can' cha_{zlažen}'.

¹³ Diosen' chaclaže' yogo'cho gaccho toze šejnilaže'cho Xi'_{inen}' do yichj do laže'cho na' gombia'chone' bin_{lo}. Chaclaže' gacya_{ne}'cho can' cheya_{la}' gaccho, na' gaccho be_{ne}' güen can' nac Cr_{iston}'.

¹⁴ Na' še gaccho ca', bich šo'cho xbab ca che to bidao', šejcho qui šejcho ca'ale na'ocho to to yela' chejnilaže' da' chesaljlaže' be_{ne}' güenlaže' na' be_{ne}' gwxiye' cont cheson_{lede}' chio'.

¹⁵ Na' cheya_{la}' güe'lencho be_{ne}' diža' li, perw gaccho be_{ne}' šagüe' len lega_{que}' cont yesacbe'ede' le chaquechone'. Goncho ca' cont zejech gacchcho be_{ne}' šagüe' be_{ne}' güen can' nac Cr_{iston}' ben' chnabi'e chio'.

¹⁶ Cate' to to cuen cuerp chechon' ngoden' na' noxe' lježen len bela' na' len žit na' len bechj bnia ca' da' ncan', na' to to cuenen chesonen ž'in, nach doxen cuerp chechon' chonen žin ca cheya_{la}'. Na' ca'cze chio' chejnilaže'cho Cr_{iston}' ngode'cho txen cont to tocho goncho da' non Diosen' checho goncho, na' yogo'cho txen zej gacchcho be_{ne}' šagüe' na' zej gaquech lježcho.

Diosen' ba bocobe' yichjlaždao' chio' chejnilaže'chone'

¹⁷ Da' nga chnia' le'e, X_{ancho} Cr_{iston}' none' mandaw gwzejni'idan' le'e: bi cheya_{la}' soacho gon-

cho xbab ca cheson be_{ne}' bi chesejnilaže' Diosen',
le bibi zacan'.

18 N_{ch}ol_i yichjlažda'ogaque'. Na' bi zjanape'
yela' mban to_{li} toca_{ne} ca da' no_n Diosen' chio',
neca chesejni'ide' c_{he} Diosen', le zjanaque' be_{ne}'
güedenag len le'.

19 Bibi zto' zjanombi'e c_{he} da' malen' chesone',
na' con chesonteze' yogo' yela' zto', na' cheseze-
laže' yesenite' yesonche' da' malen'.

20 Le'e ba nsedle can' ža Criston' na' nezele bi
cheyala' goncho ca',

21 le chacda' ba benele dižan' gw_{ne}' lo'
yichjlažda'olen', na' neto' lecze ba bzejni'ito' le'e
diža' li c_{he}n'.

22 Nezele bich cheyala' gwzenagcho c_{he} da'
malen' da' chzelaže' lažda'ochon' goncho, can'
bencho cana' cate' yela' gwzelaže' c_{he}chon' ne'
chon_{len} chio' cont bentezcho da' malen'.

23 San na'a cheyala' gwša'cho xbab da' choncho
lo' yichjlažda'ochon'.

24 Cheyala' güe'cho latje yocobech Diosen'
yichjlažda'ochon' cont soacho goncho da' zej to
li can' chon le', na' gaccho be_{ne}' laždao' xilaže' can'
chazlaže' le'.

25 Da'nan' bich gonlaže'cho, san güe'len lježcho
diža' li, le ngode' lježcho naccho ca toze be_{ne}'.

26 Na' cate' chža'acho bi cheyala' goncho da' xinj.
Cheyala' yob yeyacxenlaže'cho na' bich ža'acho do
ža.

27 Na' bi güe'cho latje cont Satanás dan' chnabia'
da' xigüe' ca' nabian' xbab c_{he}chon' cont goncho da'
xinj.

28 Na' nole še ba yolaole chbanle, bich cheyała' cuanle. Cheyała' gonle žin da' nac güen len ni'a na'le cont gata' da' gwnežjwle bene' chyažj chchine.

29 Na' bi cheyała' güe'cho bite'teze diža' zban, san güe'cho diža' šagüe' len yogo'lol bene', con can' chyažje to toe' cont gaclenen le'. Goncho ca' cont xtiža'chon' gaquen da' zaca' gwzenag bene'.

30 Na' bi goncho cont yeyaše'laže' Spiritw che Diosen', le Diosen' ba bene' ga zoan lo' yichjlažda'ochon' cont nezecho naccho xi'ine' na' nezecho žin ža yedyexi'e chio'.

31 Cheyała' cuejyichjcho yogo' da' mal, bich gonchon. Bich co'olaže'cho, bich ža'acho, na' bich güe'cho diža' loc diža' lžej. Bi necho che bene', neca gaccho bene' xi'a.

32 San cheyała' gaccho bene' šagüe' na' yeyaše' lježcho tocho yetocho. Na' cheyała' yezi'xen che lježcho bite'tez da' chesonde' chio' con can' bezi'xen Diosen' checho cate' gwyejnilaže'cho Criston'.

5

Cheyała' goncho can'chon Diosen'

1 Nachen' cheyała' soacho goncho can'chon Diosen', le naccho xi'ine' na' chacde' chio'.

2 Cheyała' soacho gaque lježcho ca Criston' chacde' chio' na' bnežjw cuine' gote' neče chio'. Na' chebe Diosen' da' bene' ca', can' chebe bene' to da' chla' zix.

3 Da' naccho lo na' Diosen' cheyała' gue'echo da' malen'. Gwbatech cheyała' gata'lencho no'ole bi nac no'ol checho o bene' byo bi nac bene' checho o goncho bichle da' nac da' yela' zto' len cuerp

čechon'. Na' bi cheyała' selaže'cho da' de che beñe'.

⁴ Bi cheyała' güe'cho diža' da' naquen da' yela' zto' o bite'teze diža' le'e, diža' da' bibi zaca' da' bi nca' xñeze, le bi zejen güe'cho dižan' zjanac ca'. San cheyała' soacho güe'cho yela' choxc̄len che Diosen'.

⁵ Nita' beñe' byo ben' chesata'lene' no'ole bi nac xo'olgaque' na' nita' no'ole ben' chesata'lene' beñe' byo bi nac beñe' čhegaque', na' nita' beñe' chesyebede' dan' naquen da' yela' zto'; na' nita' beñe' chesezelaže' bi da' de che beñe'. Ba nezeceze beñe' ca' cheson da' malen' zjanac ca' bi yesyežine' yaban' gan' chnabia' Criston' len Diosen'. (Na' ca nac beñe' chesezelaže' bi de che beñe', toz ca malen' chesone' len da' cheson beñe' chesejnilaže' l̄ gua'a l̄sacan'.)

⁶ Bi güe'le latje no siye' le'e len diža' güenlaže'. Diosen' chnežjue' castigw tolī tocan̄e che beñe' ca' bi chosozenag che', beñe' cheson da' mal ca' ba gwnia'.

⁷ Da'n̄an' bi cheyała' gaccho txen len beñe' cheson ca'.

⁸ Cana' n̄chol̄ yichjlažda'ochon', perw na'a ba yo'on be'ni' che X̄ancho Criston', na' cheyała' soacho goncho da' güen can' chaclaže' Diosen' gonchio' nombia'chone'.

⁹ Na' še ba gwyo'o be'ni' che Criston' lo' yichjlažda'ochon', nach gaccho beñe' šagüe' na' goncho da' güen da' zej to l̄icha.

¹⁰ Cheyała' gwsedcho cont nezecho can' chaclaže' X̄ancho Criston' goncho.

¹¹ Bi cheyała' goncho txen len da' malen' cheson beñe' ca' zjan̄chol̄ yichjlažda'ogaque', le chesone'

da' bibi zaca'. San cheyała' gwzejni'icho legaque' da' malen' chesone',

12 le naquen da' cheto'echo güe'cho diža' che da' ca' chesone' do bagaše'ze.

13 Na' cate' be'ni' che Criston' šon' lo' yichjlaždao' bene', nach yesacbe'ede' che bite'teze da' chesone' še naquen da' mal, le be'ni' chen' chzejni'in beṇachen' che xbab chegaque' na' bi da' chesone' še naquen güen o še naquen mal.

14 Da'nan' nyojen quinga che note'teze beṇe' chon da' malen':

Naco' ca beṇe' chtas na' ca beṇe' guat da' bi chzenago' che Diosen'.

Bzenag che' cont Criston' cue'e be'ni' lo' yichjlažda'oguo'.

15 Nachen' cheyała' soacho ṇa'cho dan' choncho. Cheyała' goncho da' naquen da' sina', gague goncho ca beṇe' bi chejni'i.

16 Na' yogo' ža cheyała' goncho can' chazlaže' Diosen', le ṇa'a že'chgua beṇe' chesone' da' malen'.

17 Bi goncho ca beṇe' bibi xbab nye'. Cheyała' šejni'icho can' chaclaže' Diosen' goncho cont gonchon.

18 Na' bi cheyała' gaccho beṇe' borrašw, le beṇe' chesezožde' chosožiayi' cuine'. San chio' cheyała' güe'cho latje soachgua Spiritw che Diosen' lo' lažda'ochon' ṇabian' chio' len da' choncho.

19 Cheyała' gwšaljlen lježcho no salmos na' gollen lježcho no himnos o bichle da' ža Spiritw che Diosen' gołcho. Na' cheyała' ṇechon na' gołchon do yichj do laže'cho gonxencho Xancho Jesucriston'.

20 Yogo' ṇi'a cheyała' güe'cho yela' choxclen che Xacho Diosen' che yogo' da' chone' chaclene' chio'.

Na' Xancho Jesucriston' zoe' chaclene' chio' cont güe'cho yela' choxclen che'.

Can' cheyała' soalen bene' lo' yo'o chechon'

²¹ Da' chapcho Diosen' bala'an cheyała' gwzexjw yichjcho gwzenagcho tocho yetocho.

²² Na' le'e no'ole, le'e nšagna'le, to tole cheyała' gwzenagle che bene' chele, le chzenagle che Xancho Criston' cate' chzenagle chegaque'.

²³ Diosen' nzoe' bene' chele cont zjanacche' blao ca le'e, can' nzoe' Criston' nacche' blao ca chio' chdop chžagcho chonxenchone'. Le chion' guac nacho naccho cuerp che Criston', na' le' noñe' chio' yela' mban toli tocanē.

²⁴ Na' ca chio' chonxencho Criston' cheyała' gwzenagcho che', ca'czen' le'e no'ole le'e nšagna'le, to tole cheyała' gwzenagle che bene' chele yogo' bin' chese'e le'e.

²⁵ Na' le'e bene' byo le'e nšagna'le, to tole cheyała' gaque no'ol chelen' con can' chaque Criston' chio' chonxenchwne' na' bnežjw cuine' neche chio' cate' gosote'ne'.

²⁶ Na' cont gwlo'e chio' lo' na' Diosen', beyone' lažda'ochon' xilaže' cate' gweyje'le'cho xtižen'.

²⁷ Na' bene' ca' cont yebede' chio' cate' yežincho lagüen', bibi xtoła'cho gata' na' ne bichle da' mal yo'o nyaz lo' yichjlažda'ochon', san gac lažda'ochon' xilaže' lagüen'.

²⁸ Na' con can' nži'ilaže' Criston' chio', can' cheyała' ži'ilaže' to to bene' byo no'ol chen'. Le'e bene' byo, to tole cheyała' ži'ile no'ol chelen' can' nži'ile cuerp chelen', le nži'icze cuinle cate' chonle ca'.

29 Nono zoa no chgue'e cuerp che', san yogo'cho nži'icho cuerp chechon' na' chapši'ichon. Na' can' chon Criston' len chio' chonxenchone', nži'ide' chio' na' chapši'e chio'.

30 Na' chone' ca' da' naccho ca to cuen güeje cuerp chen', ca žit da' yo'e na' ca xpele'.

31 Na' Xtiža' Diosen' nyojen žan: “Da'nan' bene' byo le'e len xaxne'e na' si'e no'olen' gwšagna'lene' le' na' yesaque' toze.”

32 Diža' quinga ba bzoja' naquen to da' nono gwyejni'i cani', perw chnia' naquen to da' chzejni'in chio' chdop chžagcho chonxenchon Criston' cont nezecho can' cheyala' soacho len le'.

33 Na' lecze ca' le'e bene' byo le'e nšagna'le, to tole cheyala' gague no'ol chele can' chaque cuinle, na' le'e no'ole nšagna'le, to tole cheyala' gable bala'an bene' chele.

6

1 Na' le'e bidao', le gwzenag che xaxna'le, le can' cheyala' gon chio' naccho txen len Xancho Criston'.

2 Cate' Diosen' bnežjue' xozxta'oto' ca' ley chen', gwne': “Le gap bala'an xaxna'le.” Na' goquen da' nechw da' bžie' bia' yesone' da' nsa' to da' güen da' gone' len legaque' še yosozenague' chen, gwne': “Le gap bala'an xaxna'le

3 cont gac güen chele na' cont banle sša lo yezlio nga.”

4 Na' le'e nita' xi'inle, le yosgol le yoscha'o bi' chele ca' binlo, diža' šagüe' gwzejni'ile legacbe' cont yosozenagbe' che Xancho Criston' na' gague con gonle ga yeseža'a yeselocbe'.

⁵ Na' le'e mos, le gwzenag che xan žin chelen' do laže'le na' le yeyiljwlaže' naquen' gonle da' yesa-zlaže' to toe', le lecze chzenagle che Criston' caten' chzenagle chegaque'.

⁶ Le gwzenag chegaque' do yichj do laže'le, gague cate'zen' chesene'e can' chonlen', le nacle bene' güen xšin Criston', na' can' chaclaže' Diosen' goncho.

⁷ Na' cheyala' güe'laže'cho goncho žin che bene' cont yebe Xancho Criston' chio', gague cont yebe bene' nac xan žin na'ze.

⁸ Goncho ca', le nezecho bite'teze da' güen da' choncho, Xancho Criston' gone' cont žin ža yebi'in güen len chio', chio' naccho esclavos na' len chio' bi naccho esclavos.

⁹ Na' le'e nacle bene' xan žin, le gon güen len bene' ca' cheson xšinle. Bitw co'ole legaque' šeb, le Xancho Diosen' zoe' yaban' chna'cze' can' chonlen', na' lecze chna'cze' can' cheson bene' güen žin chelen', na' toz can' chone' len yogo'lol bene' note'teze zjanaque'.

Can' goncho cont Satanásen' bi gonen chio' gan

¹⁰ Nachen' bene' migw, da' naccho txen len Xancho Criston', cheyala' soachachcho šejnilaže'chone', le nape' yela' guac xen cont chaclene' chio'.

¹¹ Cheyala' gon cuincho gual doxen can' chaclaže' Diosen' goncho, cont soachachcho bi šejle'cho che Satanás dan' chnabia' da' xigüe' ca' cate' chyiljwlažen' siyen' chio'.

¹² Le gague bene' nac bela' chenna' chdillencho, san chdillencho da' xigüe' ca', da' ca' besyeyaquen da' mal, na' bichle da' chesenabia' bene' že' yežlio nga bene' nchol yichjlažda'ogaque' len da'

malen'. Chdillencho yogo'lol spiritw mal ca' gate'teze chesašen.

13 Da'nan' cheyała' gon cuincho gual doxen can' chaclaže' Diosen', cont Satanásen' bi soeczen chio' ža cate' tillenen chio'. Na' cate' ba bencho can' chazlaže' Diosen', nach cheyała' soačhačhcho len le'.

14 Na' cont soačhačhcho bi siye' Satanásen' chio', cheyała' güe'cho diža' li yogo' ni'a. Na' še goncho ca', gaclenen chio' ca da' chčej soldadon' cho'a li'e. Na' cheyała' goncho da' nac güen yogo' ni'a, le še goncho ca', gwcue'ejen chio' ca xa soldadon' da' naquen de ya chcue'ejen cho'alčo'e.

15 Na' cheyała' soacho probnidw güe'lencho bene' diža' güen che Criston' da' chzejni'in can' guac soacho binlo len Diosen'. Na' še soacho probnidw güe'lenchon bene', gaclenen chio' can' chaclen xel soldadon' le'.

16 Na' da' zejechen ca bichle da' goncho, cheyała' soačhačhcho šejnilaže'cho Diosen'. Na' še soačhačhcho šejnilaže'chone', nach gaclenen chio' cont bi gwzenagcho che Satanásen'. Gaclenen chio' ca escudo da' chčhin soldadon' chaclenen le', chosolen yi' che flechas ca' da' chesala'ninen zja'aquen gan' zien', na' chcue'ejen le' len da' ca' zja'ac yeseyidjon cuerp chen'.

17 Na' cheyała' yosa'laže'cho Criston' ba bene' yela' mban checho toli tocanē, cont gaclenen chio' ca chaclen lapa' de ya da' chčhin soldadon'. Na' lecze Xtiža' Diosen' da' ben Spiritw che Diosen' cont nyojen, le gonchgua xbab chen cont gaquen len le'e ca to spada da' chčhin soldadon'.

18 Na' do tiemp cheyała' yol güižcho Diosen'

ṇabcho yogo' da' chzejni'i Spiritw chen' chio'. Na' cheyaḷa' gaccho bene' banḷaže' na' yoḷ güižchone' sin cbi yeche'echo, ṇabcho gaclene' yogo' bene' ba gwleje' cont zjanaque' lo ne'e.

¹⁹ Na' le ṇab gon Diosen' latje gua' xtižen', na' le ṇab bi žeba' gua' diža' tcho'a gwzejni'ida' bene' diža' güen che Criston' da' nono gwneze cani'.

²⁰ Le Diosen' gwsele' neda' ca gualaze' cont bia' xtižen', na' da'nan' dia' ližya nga. Nachen' le ṇabe Diosen' gaclene' neda' bi žeba' gua' xtižen' tcho'a can' cheyaḷa' guan'.

Pablon' chone' chač laže'gaque'

²¹ Chseḷa' bene' migw checho Tíquico güe'e diža' doxen can' chac cont nezele can' chac chia' na' yogo' da' chona'. Chaquecho Tíquicon' da' naque' txen len chio' chonxencho Criston' na' zoateze' chone' xšin Xancho Criston' can' cheyaḷa' gone'.

²² Nachen' chseḷa'ne' cont nezele can' chac četo' na' cont gone' chač laže'le.

²³ Chṇaba' lao Xacho Diosen' len Xancho Jesucriston' yesonšque' cont yogo'le chonxenle Criston' soa cuezle binḷo len yichjlažda'olen', na' lecze yesonšque' cont yogo'le gaque lježle na' soačhačle šejnilaže'lene'.

²⁴ Soaščacze Diosen' gaclene' yogo' bene' chesacde' Xancho Jesucriston' sin cbi yesebeze'. Da' na'zen' chzoja'.

**Diža' güen che ancho Jesucristo
New Testament in Zapotec, Zoogocho
(MX:zpq:Zapotec, Zoogocho)**

copyright © 1987 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Zapotec, Zoogocho

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Zapoteco, Zoogocho [zpq], Mexico

Copyright Information

© 1987, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Zapotec, Zoogocho

© 1987, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files
dated 29 Jan 2022
de7d40fb-3909-53d8-8bea-744cf1ce0e41